

**BIBLICAL READINGS**  
supplement to Shelmerdine  
**Chapter 28**

From the story of Passover.

29 Ἐγενήθη δὲ μεσοῦσης τῆς νυκτὸς καὶ κύριος ἐπάταξεν πᾶν πρωτότοκον ἐν γῆ Αἰγύπτῳ ἀπὸ πρωτοτόκου Φαραῶ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου ἕως πρωτοτόκου τῆς αἰχμαλωτίδος τῆς ἐν τῷ λάκκῳ καὶ ἕως πρωτοτόκου παντὸς κτήνους. 30 καὶ ἀναστὰς Φαραῶ νυκτὸς καὶ πάντες οἱ θεράποντες αὐτοῦ καὶ πάντες οἱ Αἰγύπτιοι καὶ ἐγενήθη κραυγὴ μεγάλη ἐν πάσῃ γῆ Αἰγύπτῳ· οὐ γὰρ ἦν οἰκία, ἐν ἣ οὐκ ἦν ἐν αὐτῇ τεθνηκώς. 31 καὶ ἐκάλεσεν Φαραῶ Μωυσῆν καὶ Ααρὼν νυκτὸς καὶ εἶπεν αὐτοῖς Ἀνάστητε καὶ ἐξέλθατε ἐκ τοῦ λαοῦ μου καὶ ὑμεῖς καὶ οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ· βαδίετε καὶ λατρεύσατε κυρίῳ τῷ θεῷ ὑμῶν, καθὰ λέγετε· 32 καὶ τὰ πρόβατα καὶ τοὺς βόας ὑμῶν ἀναλαμβάνοντες πορεύεσθε, εὐλογήσατε δὲ καμὲ. 33 καὶ κατεβιάζοντο οἱ Αἰγύπτιοι τὸν λαὸν σπουδῇ ἐκβαλεῖν αὐτοὺς ἐκ τῆς γῆς· εἶπαν γὰρ ὅτι Πάντες ἡμεῖς ἀποθνήσκομεν.

(Ἔξοδος 12.29-33)

αἰχμαλωτίς -ίδος ἢ prisoner of war  
ἀναλαμβάνω -λήψομαι -έλαβον take up  
ἀναστὰς (masc nom sg aor part act)  
ἀνάστητε (2<sup>nd</sup> pl aor imp act)  
< ἀνίστημι stand up  
βαδίζω walk  
βοῦς βοός ὁ/ἡ bull, cow  
ἐκβάλλω -βαλῶ -έβαλον throw out  
ἐξέρχομαι -ελεύσομαι -ἤλθον go away  
εὐλογίζω bless  
ἕως until, to  
θρόνος -ου ὁ throne  
καθὰ as  
κάθημαι sit  
καμὲ = καὶ ἐμέ

κατεβιάζω force  
κραυγὴ -ῆς ἡ yell, cry  
κτῆνος -ους τό flock  
κύριος -ου ὁ lord  
λάκκος -ου ὁ pit  
λαός -οῦ ὁ people  
λατρεύω serve  
μεσῶ be in the middle  
πατάσσω strike  
πορεύομαι march  
πρόβατον -ου τό herd  
πρωτότοκος -ον first-born  
σπουδῇ quickly  
τεθνηκώς (masc nom sg perf part act)  
< ἀποθνήσκω die